



Phil Ball & Keith Kelly

**Keynote: CLIL - Building bridges between content and language: promoting content and language awareness in schools.**

What is 'content', and what is 'language'? Subject and language teachers understand these questions in relation to the approaches practised in conventional schools with native-speaker learners, but in schools with more plurilingual policies where CLIL methodology is prominent, the considerations of 'content' and 'language' change.

In these contexts, subject teachers need support in identifying the key academic language in their learning sequences, so that they can then make it more salient to their students and develop a more language-sensitive approach. At the same time, language teachers need to consider the nature of 'content' – namely what it is, how it behaves, and how it can be supported methodologically. This also requires them to see language more in terms of subject discourse, enabling them to identify the variety of language issues that exist across the curriculum and to help adapt assessment procedures to this end.

This talk will suggest ways in which subject and language teachers can work together in CLIL learning contexts – but first they need to understand the classroom demands that their colleagues face. In this way, subject teachers become 'language aware' and language teachers become 'content aware'. It helps to make a happy school!